

【初试】2026 年 上海财经大学 813 日语写作与翻译考研精品资料

说明：本套资料由高分研究生潜心整理编写，高清电子版支持打印，考研推荐资料。

一、考研大纲**1. 上海财经大学 813 日语写作与翻译考研大纲**

①2025 年上海财经大学 813 日语写作与翻译考研大纲。

说明：考研大纲给出了考试范围及考试内容，是考研出题的重要依据，同时也是分清重难点进行针对性复习的首选资料，本项为免费提供。

二、2026 年上海财经大学 813 日语写作与翻译考研资料**2. 813 日语写作与翻译考研复习相关资料[考研核心题库]**

2-1、2026 年考研核心题库[词汇+语法+翻译+阅读理解+写作]

①2026 年研究生考试 813 日语写作与翻译考研核心题库[翻译]题库及答案解析

②2026 年研究生考试 813 日语写作与翻译考研核心题库[写作]题库及答案解析

说明：专业课强化辅导班使用。最新最全考研复习题库，均含有详细答案解析，考研首选。

三、资料全国统一零售价

本套考研资料包含以上部分(不含教材)，全国统一零售价：[¥]

四、2026 年研究生入学考试指定/推荐参考书目(资料不包括教材)

上海财经大学 813 日语写作与翻译考研初试参考书

未指定参考书

五、本套考研资料适用学院

外国语学院

六、本专业一对一辅导(资料不包含，需另付费)

提供本专业高分学长一对一辅导及答疑服务，需另付费，具体辅导内容计划、课时、辅导方式、收费标准等详情请咨询机构或商家。

七、本专业报录数据分析报告(资料不包含，需另付费)

提供本专业近年报考录取数据及调剂分析报告，需另付费，报录数据包括：

①报录数据-本专业招生计划、院校分数线、录取情况分析 & 详细录取名单；

②调剂去向-报考本专业未被录取的考生调剂去向院校及详细名单。

版权声明

编写组依法对本书享有专有著作权，同时我们尊重知识产权，对本电子书部分内容参考和引用的市面上已出版或发行图书及来自互联网等资料的文字、图片、表格数据等资料，均要求注明作者和来源。但由于各种原因，如资料引用时未能联系上作者或者无法确认内容来源等，因而有部分未注明作者或来源，在此对原作者或权利人表示感谢。若使用过程中对本书有任何异议请直接联系我们，我们会在第一时间与您沟通处理。

因编撰此电子书属于首次，加之作者水平和时间所限，书中错漏之处在所难免，恳切希望广大考生读者批评指正。

目录

封面.....	1
目录.....	4
上海财经大学 813 日语写作与翻译考研大纲	5
2025 年上海财经大学 813 日语写作与翻译考研大纲.....	5
2026 年上海财经大学 813 日语写作与翻译考研核心题库	6
日语写作与翻译考研核心题库之[翻译]精编	6
日语写作与翻译考研核心题库之[写作]精编	11

上海财经大学 813 日语写作与翻译考研大纲

2025 年上海财经大学 813 日语写作与翻译考研大纲

813 日语写作与翻译

《日语写作与翻译》是为招收日语语言文学专业硕士研究生而设置的具有选拔性质的统考科目。其目的是科学、公平、有效地测量考生的日语写作和翻译能力，评价的标准是高等学校日语专业优秀本科毕业生所能达到的及格或及格以上水平，以保证被录取者具有较高水平的日语写作和翻译能力。

本大纲在参照全国高校日语专业教学大纲要求的基础上，作如下规定：

一、考试目的

本大纲旨在制定统一的试卷，规范考试的各项指标，以科学地检验考生的日语写作和翻译能力。考试的结果为外国语学院录取硕士研究生提供重要参考依据。

二、考试方式与范围

本考试采用笔试方式。命题重视科学性、客观性及可行性，以保证考试的效度和信度。考试范围包括日语写作、日译汉、汉译日等三个方面。日语写作主要考查考生的笔头表达能力；日译汉主要考查考生对日语原文的理解能力及汉语表达能力；汉译日主要考查考生的日语表达能力和对中日两国语言文化差异的把握能力。

三、考试主要内容**(一) 写作**

1. 考试要求：

(1) 能根据所给题目及要求撰写各类体裁的文章，文章长度约 500 字符。文章必须符合写作规范，语言通顺，用词得体，结构合理，内容充实，逻辑性强。

(2) 写作速度为 500 字符/60 分钟。

1. 考试形式：

本部分为主观试题，共一个作文题目。

(二) 翻译

1. 考试要求：

(1) 能运用翻译理论和技巧翻译较高难度的普通文体篇章。

(2) 翻译速度约为 450 字符/小时，要求译文准确流畅。

2. 考试形式：

本部分为主观试题，分两个项目。

(1) 将一段约 500 字符的日语文章译成汉语。

(2) 将一段约 400 字符的汉语文章译成日语。

2026 年上海财经大学 813 日语写作与翻译考研核心题库

日语写作与翻译考研核心题库之[翻译]精编

1. 什么时候才会到达远在 6000 公里以外的亚马逊河啊！
【答案】6000 キロの彼方、はるかなるアマゾンの河口へたどり着くのは、いつの日であろう。
2. 入世以后，中国按照入世时的承诺正逐步开放人民币业务。
【答案】世界貿易機関加盟後、中国は加盟時の承諾事項に基づいて人民元業務を徐々に開放している。
3. 上了年纪也就是积累了经验。
【答案】年をとるというのは、すなわち経験を積むということにほかならない。
4. 凡有意者请于今日起携带本人履历、学历证明、身份证、免冠照片到公司面试。
【答案】希望者は今日から履歴書、学歴証明書、身分証明書、無帽写真を持参し、会社まで面接に来てください。
5. 在北京，由于北京话“5，2”的发音与“我爱”很像，所以 5 月 2 日作为结婚吉日大受欢迎。
【答案】北京では、5 月 2 日が結婚式の吉日をして、人気を博している。その理由は北京語で「5，2」の発音は「我愛」に近いことによる。
6. 2003 年中国的互联网使用者已达 8 千万人，仅次于美国位居世界第二，预计今后五年内将跃居世界第一。
【答案】2003 年に中国のインターネット利用者は 8 千万に達し、米国に次いで世界 2 位になった。今後 5 年間で世界 1 位に躍進することが見込まれる。
7. 报名之后，恕不办理退学、退款手续。
【答案】お申し込みいただいた後に変更による受講料の払い戻しはいたしませんので、あらかじめ御了承下さい。
8. 那幢建筑与自然背景相融合，营造出朴素而悠闲的空间。
【答案】あの建築物は自然の背景とあいまって、シンプルで安らぎのある空間を生み出している。
9. 近年来，在中国各地掀起了健康、美容热。
【答案】近年、中国各地で健康・美容ブームが巻き起こっている。
10. 小区内有办公中心、培训中心、商业娱乐中心、文化中心等配套设施。
【答案】住宅団地内にはオフィスセンター、トレーニングセンター、ショッピングレジャーセンター、カルチャーセンター等の附属施設等がある。
11. 随身带来的现钱也许不够，万一不够，使用信用卡就行。
【答案】手持ちの現金では足りないかもしれないが、いざとなればクレジットカードを使えばいい。
12. 即日起至国庆节期间优惠酬宾，送货上门。
【答案】今日から国慶節の時期までは大感謝バーゲンセールとして、お買い上げ品はお宅までお届けします。